

Il giorno 3 giugno 2019 presso ANICA si sono incontrate

- Anica in persona del suo Presidente delle Industrie Tecniche Ing Ranieri De Cinque Quintili, con la partecipazione delle aziende associate (e con la presenza di altre aziende del comparto) assistita dal responsabile delle relazioni sindacali Dr. Andrea Canali con l'assistenza dell'avv. Mario Fusani
- SLC Cgil in persona di Umberto Carretti
- FISTEL Cisl in persona di Fabio Benigni
- UILCOM Uil in persona di Giovanni Di Cola

Assistiti da Flavio di Flavis, Marina D'Aversa e Susanna Piferi

Le medesime, preliminarmente, dichiarano che si attiveranno per il coinvolgimento e la condivisione del presente protocollo, anche con CONFINDUSTRIA RADIOTV, con i broadcaster e i gestori di piattaforme non lineari

Ciò premesso,

Il mutato scenario che ridisegna le presenze nel mercato dei contenuti dell'audiovisivo, con piattaforme e forme di fruizione lineare e non, con la convergenza e le contaminazioni fra internet, tv e cinema, con la concorrenza sui costi e la competizione sulla vendita dei prodotti, necessità di una ferma regolamentazione a tutela degli stakeholders del settore.

Le parti evidenziano il rilevante ruolo svolto dal doppiaggio per il rispetto delle opere originarie. Inoltre permane, come caratteristica invariata del doppiaggio italiano, l'opera di mediazione culturale, la capacità di conservare e tramandare il patrimonio linguistico nazionale e di contribuire a formare il lessico delle nuove generazioni.

Il rispetto del settore, delle aziende e dei professionisti che vi operano è condizione necessaria al mantenimento del suo ruolo. Ne consegue il rispetto delle norme definite dal CCNL di settore per lo svolgimento del loro lavoro.

Ciò ulteriormente Premesso

Le parti concordano che:

- Concorderanno forme di azione che vedano le società committenti prendere atto dei contenuti del CCNL Doppiaggio e affinché concordino con le aziende di doppiaggio prezzi che ne consentano il rispetto.
- I conseguenti accordi commerciali, pur se attenti all'ottimizzazione dei costi, dovranno tenere conto dei riferimenti di efficienza e qualità e non del parametro del massimo ribasso.
- La committenza dovrà tenere in particolare considerazione quanto previsto in termini di responsabilità solidale nei rapporti con le aziende di doppiaggio (anche in attesa della definizione ed applicazione della Banca Dati Appalti dell'INPS).

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large signature in the center and several smaller ones on the left and right.

- In particolare, gli accordi commerciali tra la committenza e le aziende di doppiaggio non potranno intervenire sui tempi e modalità di pagamento, di rilascio delle liberatorie e disciplina dell'attività lavorativa e svolgimento delle prestazioni previsti dal CCNL Doppiaggio. Dovranno garantire il rispetto professionale ad ogni figura prevista dal CCNL, responsabile dell'attività relativa alla propria area di competenza, ed il loro utilizzo obbligatorio nelle varie fasi della lavorazione.
- Il rispetto del CCNL Doppiaggio, non dovrà produrre una compressione delle retribuzioni e dei diritti degli addetti al comparto del Cineaudiovisivo, che applichino altri contratti collettivi.
- Le parti rammentano altresì, che in forza della L:192/98 sono vietati comportamenti che possano integrare abuso di posizione dominante, nonché quanto previsto dagli artt. 2 e 3 della L. 81/17 sulla tutela anche dei lavoratori autonomi, riconfermando il contenuto e le pattuizioni di cui al protocollo sottoscritto da Anica e dalle oo.ss. in data 31 luglio 2018.
- Le parti rammentano che, in applicazione dell'art. 26 co. 5 della L. 81/08 in materia di appalto, subappalto e somministrazione di beni e servizi, i contratti fra committenza ed aziende, dovranno essere specificatamente indicati, a pena di nullità ex art.1418 c.c., i costi relativi alla sicurezza sul lavoro, con particolare riferimento a quelli connessi allo specifico appalto.



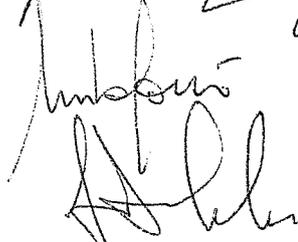
ANICA



ANICA

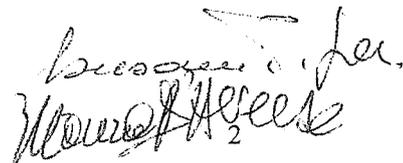


ANMCA



FISIEL-FISC

SIL-CALL



UILCOM